

## Congresos y Conferencias

### GLASGOW: 9ª CONFERENCIA EUROPEA DE AVICULTURA



### 9th European Poultry Conference

*Glasgow, August 7-12th 1994*

Faltando poco más de un mes, cuando nuestros lectores reciban este número, para la iniciación de la 9ª Conferencia Europea de Avicultura, dada la importancia del acontecimiento recogemos a continuación los puntos más importantes en relación con el mismo.

Recordaremos en primer lugar que esta Conferencia se halla organizada por la Rama Británica de la Asociación Mundial de Avicultura Científica -WPSA- y que tendrá lugar en Glasgow durante los días 7 al 12 de agosto de 1994. Sobre la misma ya hemos publicado algunas informaciones en los números de junio y octubre de 1993 y en los de febrero, mayo y junio de este año.

#### El lugar

Siendo la principal ciudad escocesa en pobla-

ción, Glasgow está situada al Oeste del país, habiendo sido nombrada la Capital Europea de la Cultura en 1990. Está situada unos 65 km de Edimburgo, la capital de Escocia, contando con aeropuerto internacional y distando unas 4 horas en tren de Londres.

La Conferencia tendrá lugar en el Centro Escocés de Conferencias, situado en el lado Norte del río Clyde, a 1,5 km del centro de la ciudad. Al lado del mismo se halla el Moat House Hotel, que también será utilizado para diversas reuniones y actos sociales.

Los asistentes a la Conferencia podrán alojarse en diversos hoteles de Glasgow, instalándose concretamente el grupo español, organizado por la Sección Española de la WPSA en el Hotel Copthorne, situado en el centro de la ciudad.

#### El programa científico

Se ha hecho especial hincapié en que el programa científico tenga la más alta calidad posible. Cada uno de los días de la Conferencia este programa comprenderá:

- Una Sesión Plenaria.
- Symposiums simultáneos.
- Reuniones de Trabajo - "Workshops" - simultáneas.
- Presentaciones de Carteles - "Posters".

En conjunto se celebrarán 5 Sesiones Plenarias, 30 Symposiums y 10 Reuniones de Trabajo. En algunos momentos se cuenta con la celebración simultánea de hasta 6 Symposiums y Reuniones de Trabajo, lo cual representará para los asistentes la dificultad de decidir cuál es la o el que más interesa.

Para las Sesiones Plenarias se ha invitado desarrollar cada uno de los temas a 3 o 4 destacados especialistas de diferentes países, los cuales lo desarrollarán bajo diferentes perspectivas. Las que se han previsto son las siguientes:



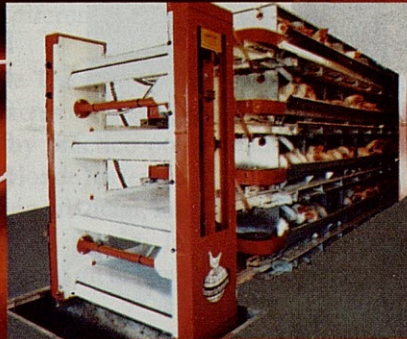
# La calidad incrementa beneficios



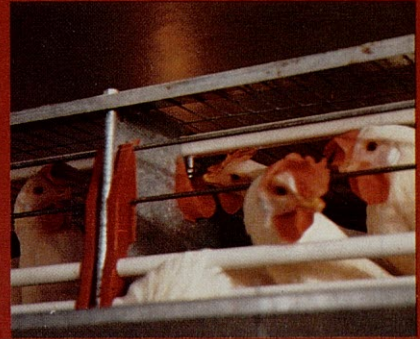
- Bateria para Ponedoras
- Bateria para Pollitos



Vista superior de una jaula de cría de pollitos. Altura ajustable para los bebederos automáticos de chupete y para los comederos.



Equipo de accionamiento de una batería para ponedoras con limpieza automática por cinta. Las jaulas FARMER-AUTOMATIC se suministran de 2 a 6 pisos incluyendo sistemas automáticos para la alimentación, bebida, recolección de huevos y limpieza.

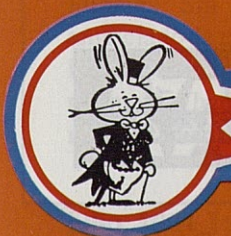


Vista frontal de una batería de ponedoras con puertas horizontales de plástico, bebederos de chupete de acero inoxidable y con tacita para eliminar la humedad producida por goteos, reduciendo la producción de amoníaco.



Producimos también jaulas con secado automático **TOTAL** de la gallinaza

AGENTE EXCLUSIVO PARA ESPAÑA



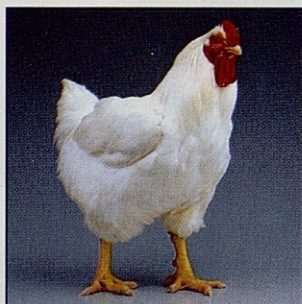
## Masalles Comercial, s.a.

Balmes, 25. Tel (93) 580 41 93 - Apartado de Correos, 63  
Fax: (93) 580 97 55 - 08291 RIPOLLET (Barcelona)



# Los Resultados Que Todos Buscan

**Alto  
 Rendimiento**



**Alto Rendimiento** –  
 El Macho Arbor Acres produce un alto rendimiento en canal y de carne a un bajo costo.

**Rápido Crecimiento** –  
 El broiler Arbor Acres alcanzará en corto tiempo el peso de mercado con un menor consumo de alimento.

**Excelente Producción de Huevos** – La Reproductora Arbor Acres ha sido utilizada y continúa utilizándose como el patrón de la industria avícola para la producción de huevos fértiles.

**Incubabilidad Superior** –  
 Usted siempre podrá esperar un alto índice de nacimiento de los reproductores Arbor Acres.

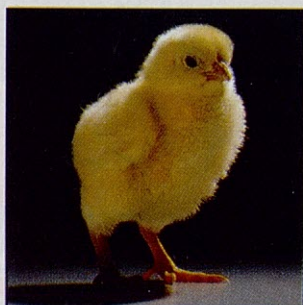
**Excelente  
 Producción  
 de Huevos**



**Rápido  
 Crecimiento**



**Incubabilidad  
 Superior**





1. Mantenimiento de la confianza del consumidor.
2. Seleccionando las aves del futuro.
3. Una visión europea de la sanidad avícola.
4. Situación y estructura de la industria avícola europea.
5. Alimentos y sistemas de alimentación.

Los Symposiums son temas concretos sobre temas muy diversos. Por ejemplo, aspectos prácticos la exclusión competitiva, factores antinutricionales de los alimentos, anormalidades de las patas de los pollos, futuras directrices de la investigación sobre el bienestar de las aves, determinación y manipulación del sexo de las aves, modelización del crecimiento, etc. Cada uno de ellos será abordado por 3 diferentes especialistas.

Por su parte, las Reuniones de Trabajo comprenderán aspectos aún más concretos, abordadas desde un punto de vista muy práctico por distintos técnicos. Algunos ejemplos de los temas que se tratarán son la inseminación artificial, las micotoxinas de los alimentos, el picaje, la rinitis alérgica del pavo, la vacunación en el huevo, etc.

Referente a la exhibición de los carteles, todos los recibidos y aceptados para su presentación se agruparán de acuerdo con su temática. Su exhibición tendrá lugar en las mismas dependencias del Centro Escocés de Conferencias.

Por último, durante las mañanas de las dos últimas jornadas de la Conferencia -los días 11 y 12 de agosto- se desarrollará un Programa Satélite sobre aves de caza, aves acuáticas y avestruces. La inscripción en el Congreso dará derecho a la asistencia a este programa, aunque también cabe la opción de efectuarla sólo en éste.

### Otros detalles

En la Conferencia habrá 5 idiomas oficiales: inglés, francés, alemán, castellano y ruso. En las Sesiones Plenarias y en algunos Symposiums se contará con traducción simultánea del inglés a los restantes idiomas oficiales. Y en la medida de lo posible, la información y los resúmenes de los trabajos presentados también estarán en estos 5 idiomas. Sin embargo, este aspecto, que fue anunciado de tal forma en el programa original de la Conferencia, no ha sido reconfirmado posteriormente, habiendo recogido este medio la opinión de que, debido a dificultades presupuesta-

rias, cabía la posibilidad de que se restringiese el número de sesiones con traducción simultánea.

El Presidente de la Conferencia es un destacado científico británico en el campo de la nutrición aviar, el Dr. Colin Fisher, en tanto que el del Comité del Programa Científico es el Prof. Trevor Morris, internacionalmente conocido por sus trabajos sobre genética y fisiología de las aves. En este Comité participa también el Prof. Geoffrey Mead, de la Facultad de Veterinaria de Londres y Director durante muchos años del Instituto de Investigación de la Carne, en Bristol, quien ha sido propuesto por la Rama Británica de la WPSA para ocupar la Presidencia de la Federación Europea de la misma en la renovación estatutaria del Comité Ejecutivo que ha de tener lugar ahora.

La Conferencia incluye un atractivo programa social, con recepciones varias, exhibición del folklore escocés, el banquete de clausura, etc. La tarde del miércoles, 10 de agosto, se reserva para realizar determinadas visitas técnicas y cada día tendrán lugar excursiones turísticas a los lugares más destacados de la región, desde los encantos de Edimburgo hasta el misterio de los lagos escoceses.

Y, al igual que se comenzó a hacer en Amsterdam con motivo del último Congreso Mundial de Avicultura, en la Conferencia Europea también habrá un programa de juventud. En el mismo se cuenta invitar a 10 estudiantes del Reino Unido y 25 extranjeros, nacidos con posterioridad al 1 de septiembre de 1969 y que se inscriban antes del 1 de agosto de 1993.

### La inscripción

Los derechos de inscripción en la Conferencia para todos aquellos que no hayan efectuado ésta con anterioridad al 30 de junio son los siguientes:

Miembros de la WPSA .....	370 Libras
	(unas 77.000 ptas)
No miembros de la WPSA .....	430 Libras
	(unas 90.000 Ptas)
Sesiones Satélite sólo .....	130 Libras
	(unas 27.000 Ptas)
Acompañantes .....	75 Libras
	(unas 15.500 Ptas)

Estos derechos de inscripción se pueden abonar a través de la Agencia organizadora del viaje del grupo español, Viajes Barceló. Facultativamente, para aquéllos que tomen su decisión a



última hora, la inscripción también puede realizarse al llegar a Glasgow.

### Más información

Para mayor información en general sobre la Conferencia, dirigirse a:

The Organising Secretary  
9th European Poultry Conference  
Poultry Science Department  
Scottish Agricultural College  
Auchincruive, Ayr KA6 5HW, Scotland  
Tel. y Fax.: 292-521341

Y para información sobre el viaje organizado por la Sección Española de la WPSA, dirigirse a:

Viajes Barceló, S.L.  
Departamento Grupos e Incentivos  
Mayor de Gracia 17  
08012 Barcelona  
Tel. 93-4159290. Fax. 93-4151848

### FINALIZARON LOS CURSOS DE AVICULTURA DE 1994 EN LA REAL ESCUELA DE AVICULTURA

El pasado 26 de mayo tuvo lugar en la Real Escuela de Avicultura, en Arenys de Mar, el último Examen de los Cursos de Avicultura de 1994 que se habían desarrollado en la misma,

concluyendo así con el mismo el corto pero intenso período de aprendizaje de los alumnos que este año habían concurrido a los mismos.

El examen tuvo lugar ante el Tribunal designado por la Direcció General de la Producció e Indústries Agroalimentàries de la Generalitat de Catalunya, compuesto por el Jefe del Servicio de Ganadería D. Eduardo Torres a quien acompañaban los Sres. Castelló y Gurri como Profesores de la Escuela.

En base a la diferente programación que se había iniciado en 1993 con el fin de impartir una enseñanza más orientada hacia los diferentes sectores que comprende actualmente la avicultura, los Cursos que se han dado este año han respondido a la siguiente temática:

- Producción de carne de pollo (14 de febrero a 11 de marzo).
- Aviculturas Alternativas (14 a 25 de marzo).
- Producción comercial de huevos (5 a 20 de abril).
- Reproducción e incubación (2 a 26 de mayo).

A excepción del Curso de Aviculturas Alternativas, los demás fueron explicados por los antes citados Profesores con la colaboración de D. Francesc Leonart, Veterinario. En el de Aviculturas Alternativas se contó, además, con otros conferenciantes para tratar de los temas específicos de las especies comprendidas en el mismo, cabiendo mencionar así a los Sres. J. Anguera, J. Castellví, J. Colet, A. Dalmau, G. Dolz y E. García, así como a Dña. Manuela Cancho.

En cada uno de los tres Cursos principales-de Carne, de Puesta y de Reproducción- los temas que se explicaron fueron, por una parte, los básicos de toda enseñanza avícola y, por otra, los aplicados a la espe-



Algunos de los alumnos, con el Sr. Castelló, en su visita a una granja del Penedés.



Otro grupo de alumnos durante su visita a la Feria Alimentaria, en Barcelona.



cialidad en cuestión. Entre los primeros se partió del conocimiento de la anatomía y la fisiología de las aves para continuar por unas nociones de genética y finalizar con las bases teóricas de la alimentación de las aves. A continuación, en cada

uno de los Cursos la mayor parte del tiempo se dedicó a la explicación de los temas concernientes al medio ambiente, a las instalaciones y equipo, a la producción en sí, al manejo de las aves y a la higiene y patología, temas en su mayoría complementados con prácticas de granja, exhibición de diapositivas y vídeos, etc.

Por su parte, el Seminario sobre Aviculturas Alternativas se desarrolló en unas jornadas "maratonianas" por su intensidad ya que en él llegaron a darse 35 temas sobre las distintas especies que configuraban esta avicultura más selectiva. De esta forma se tocó todo lo referente a la crianza de pollos "label", pulardas y capones y a la explotación de especies tales como el pato para carne y para la producción de "foie-gras", la pintada, el pavo, la codorniz, el pichón y la perdiz para su suelta como caza. También se incluyó un tema sobre avestruces, como ave apenas explotada en España pero con interesantes posibilidades futuras.

Por otra parte, esta visión práctica de la avicultura terminó por completarse con las visitas realizadas a diversas granjas y empresas avícolas de la región. De esta forma, cabe agradecer a las siguientes firmas su valiosa colaboración por prestarse a atender a los alumnos en las visitas realizadas:

-En el Curso de Producción de Carne de Pollo: Las granjas de broilers de los Sres. Pagés, en Castelló de Ampúries, Codina, en Sant Pol de Mar y otras, en Cruilles, así como el matadero de

pollos de Avícola María, en Palafrugell, todo ello formando parte de Integraciones Catalanas, S.A.

-En el Seminario de Aviculturas Alternativas: las granjas de pollos "label", pavos de engorde, patos para carne y codornices de la firma Callís, de Bañolas, la planta de elaborados de productos del pato de Mas Parés, en Sant Martí Sapresa y las granjas de perdiz roja y faisán del Sr. Sureda, en Palamós.

-En el Curso de Producción Comercial de Huevos: las granjas de ponedoras de los Sres. Milá, en Sant Pere de Vilamajor, Sorolla, de Reus y Llagostera, de Sant Martí Sarroca, aparte de otras dos granjas de recría, de la zona del Penedés, acompañados del Sr. Saqués.

-En el Curso de Reproducción: la sala de incubación de la Cooperativa de Guissona, en Verdú, una granja de recría y una de reproducción, en Llor y Portell, respectivamente, adheridas a la misma, así como otra de reproducción del Sr. Llop, en Llardecans, adherida esta última a COPAGA.

En los Cursos participaron 16 alumnos, varios de ellos a la totalidad y, por consiguiente, acreedores del Título de Avicultor Diplomado y otros sólo a uno de los mismos. Su procedencia era sumamente variada, destacando así la presencia de varios extranjeros -de Portugal, Argentina, Bolivia y Méjico-, aparte de los propios españoles. □



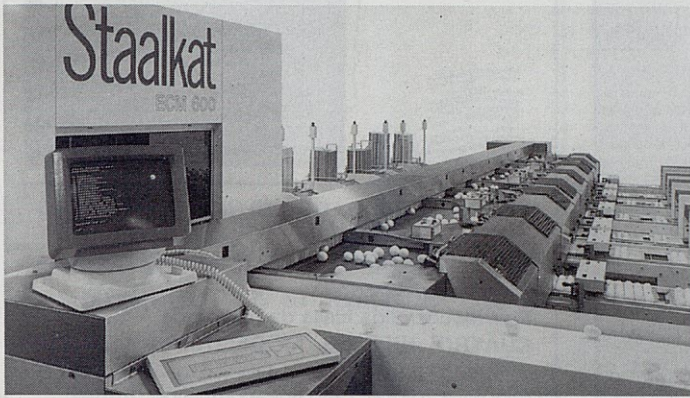
## CALENDARIO DE FERIAS Y CONGRESOS

Manifestación	Lugar	Fechas	Información
9ª CONFERENCIA EUROPEA DE AVICULTURA	Glasgow, Gran Bretaña	7-12 de agosto 1994	Dr. K. Smith, SAC Auchincruive, Ayr KA6 5HW Fax 44-292 521119. Gran Bretaña
83 REUNION ANUAL DE LA "POULTRY SCIENCE"	Starkville, Mississippi, EE.UU.	8-12 de agosto 1994	Poultry Science Ass'n 309 West Clark Sb. Champaign, IL 61820 EE.UU.
SYMPOSIUM DE LA SECCION ESPAÑOLA DE LA WPSA	Pamplona, Navarra	28-30 de septiembre 1994	José A. Castelló Secretario de la Sección Española de la WPSA Real Escuela de Avicultura Plana del Paraíso, 14 08350 Arenys de Mar (Barcelona)
CONFERENCIA ANUAL DE LA COMISION INTERNACIONAL DEL HUEVO	Australia	2-7 de octubre 1994	I.E.C. Suite 105 Albany House 324-326 Regent St. London W1R 5 AA. Inglaterra
MUESTRA INTERNACIONAL DE LAS ACTIVIDADES AVICOLAS	Forlì, Italia	6-9 de octubre 1994	Feria de Forlì Via punta di Ferro 47100 Forlì (Italia) Tel 0543 72 47 80. Fax 72 44 88
VIV EUROPE'94	Utrecht, Países Bajos	29 noviembre/ 2 diciembre 1994	VIV Europe P.O. Box 8500 Fax: 030-940379. Tel: 030-955911 3503 RM Utrecht Holanda
SYMPOSIUM INTERNACIONAL DE NUTRICION ANIMAL	Utrecht, Holanda	1 diciembre 1994	NRA Swan Business Centre Fishers Lane, London W4 1RX Tel 81- 9951331 Inglaterra
XIX CONGRESO DE LA FEAC	Maastricht, Países Bajos	17-20 de mayo 1995	Mr. A. P. Namur Rue de la Loi 223, Bte 3 B-1040 Bruxelles Bélgica Tel 32-22308715 Fax 32-22305722

(Continúa en página 461)



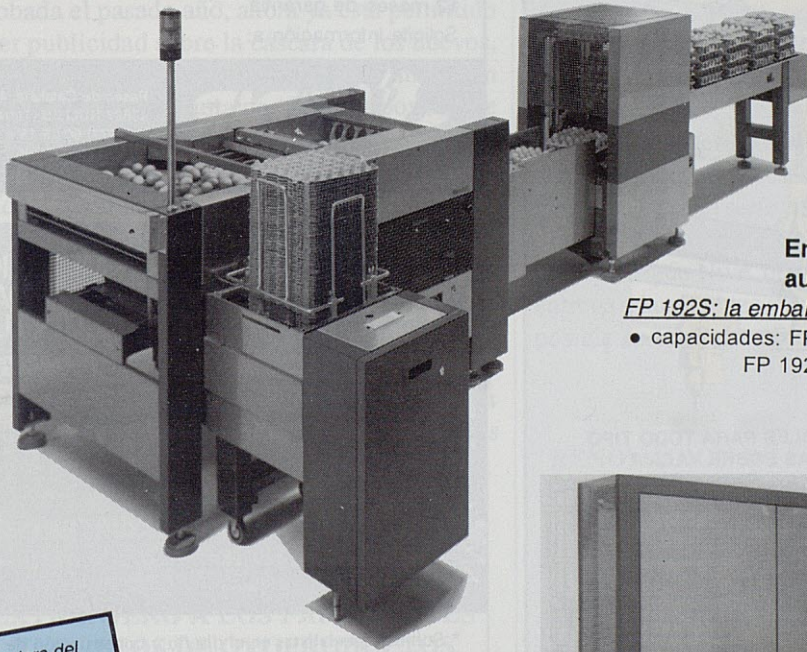
# Fuere cual fuere el tamaño de su explotación, siempre hay una máquina Staalkat para ayudarle



**SERIE ECM: clasificación y embalado totalmente automáticos**  
*diseñada para el manejo más suave del huevo*

- capacidades desde 21.000 hasta 90.000 huevos/hora

Condecorada por la alta calidad de su diseño por el "Design Zentrum Westfalen", en Alemania



**Embaladora con apilado automático de bandejas**

*FP 192S: la embaladora ultra compacta*

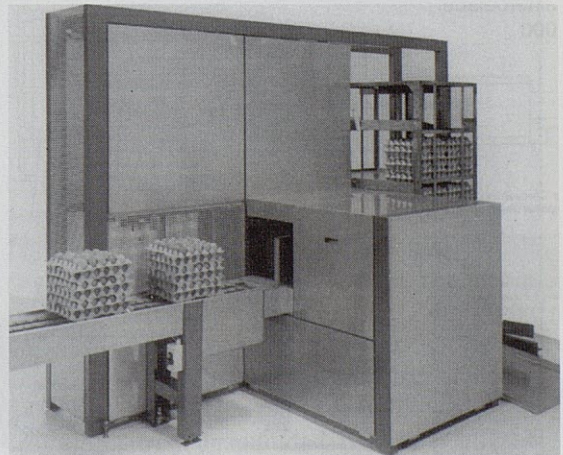
- capacidades: FP 108 S, 18.000 huevos/hora  
FP 192 S, 36.000 huevos/hora

Vencedora del Premio Avícola VIV-Europe'92

**Cargadora automática de contenedores**

***CL 2000: la solución para el pesado proceso de carga***

para conectar a cualquier máquina con una apiladora de bandejas



La gama de productos de Staalkat también incluye embaladoras manuales de varias capacidades. Para más información dirigirse a:



**Masalles Comercial, S.A.**

Balmes, 25. Tel.(93) 580 41 93 - Apartado de Correos, 63  
Fax: (93) 580 97 55 - 08291 RIPOLLET (Barcelona)

**Staalkat**

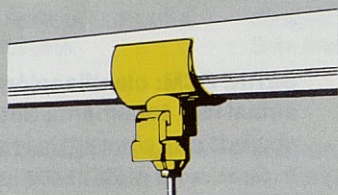
ADVANCED TECHNOLOGY WORLDWIDE



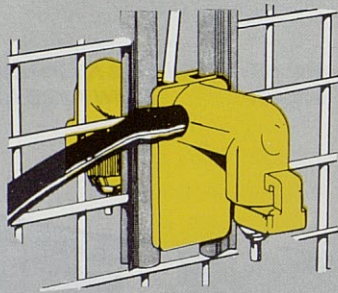
# VAL

SISTEMAS DE BEBEDEROS PARA AVES

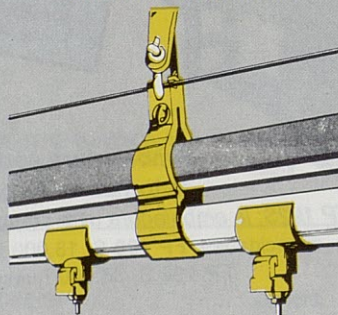
EL FUTURO ESTA  
AQUI HOY



PONEDORAS EN BATERIA



POLLITAS EN RECRÍA

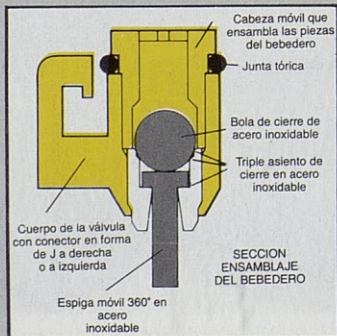


## BEBEDEROS ELEVABLES PARA TODO TIPO DE AVES CRIADAS SOBRE YACIJA

Pollos, Reproductores, Pavos y Patos  
¡SIN GOTEOS! GARANTIZADO

No se necesitan bebederos mini ni de 1.ª edad.

Bebedero de bola con asiento de triple cierre,  
en **acero inoxidable**, con acción lateral de 360°



¡OFERTA ESPECIAL DE PROMOCION!

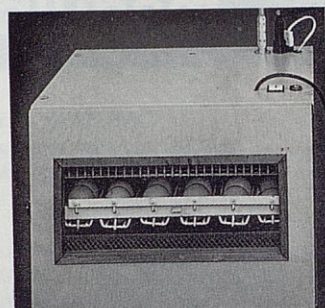
SOLICITAMOS COLABORADORES PARA AMPLIAR NUESTRA RED DE CONCESIONARIOS / DISTRIBUIDORES EN DIVERSAS ZONAS, BIEN INTRODUCIDOS EN EL SECTOR AVICOLA.

**LEADER**  
PRODUCTOS AGROPECUARIOS, S.A.  
IMPORT/EXPORT

Paseo de Cataluña, 4  
43887 NULLES (Tarragona)  
Tel (977) 60 25 15 y 60 27 23  
Fax (977) 61 21 96

INCUBADORAS

# LEADER



**NUEVAS INCUBADORAS/NACEDORAS** electrónicas, de sobremesa, **TOTALMENTE AUTOMATICAS**, 220 V. para instalaciones cinegéticas, aficionados, cazadores.

Para incubar toda clase de huevos de AVE.

**CUATRO NUEVOS MODELOS:** especialmente diseñados para huevos de PERDIZ, con capacidad para: 180-270-360 y 1.400 huevos.

12 meses de garantía.

Solicite información a:

**LEADER**  
PRODUCTOS AGROPECUARIOS, S.A.  
IMPORT/EXPORT

Paseo de Cataluña, 4  
43887 NULLES (Tarragona) -  
Tel (977) 60 25 15 y 60 27 23  
Fax (977) 61 21 96

## SERTEC NAVES METALICAS PREFABRICADAS PARA AVICULTURA



ALTA TECNOLOGIA

- \* Somos especialistas en el diseño y construcción de racionales NAVES AVICOLAS "LLAVE EN MANO" para pollos, pavos, reproductoras, ponedoras, codornices, etc.
  - \* Montajes a toda España y exportación al mundo entero.
  - \* Rapidez de montaje: en 5 días instalamos una nave de 1.200 m<sup>2</sup>
  - \* Suministramos la NAVE, CON o SIN equipamiento integral.
  - \* Entrega INMEDIATA \*Gran calidad constructiva
  - \* Precios sin competencia.
  - \* Medidas normalizadas en stock: 100 x 12 x 2,5 m.
  - \* Facilitamos financiación a 3 años.
- ¡Consúltenos sus proyectos!

Solicitamos Agentes en Diversas Zonas

Para mayor información contacte con:

**SERTEC**  
Naves ganaderas con clase

Polígono Industrial  
Apartado 84  
VALLS (Tarragona)  
Tel. (977) 60 09 37  
Fax (977) 61 21 96